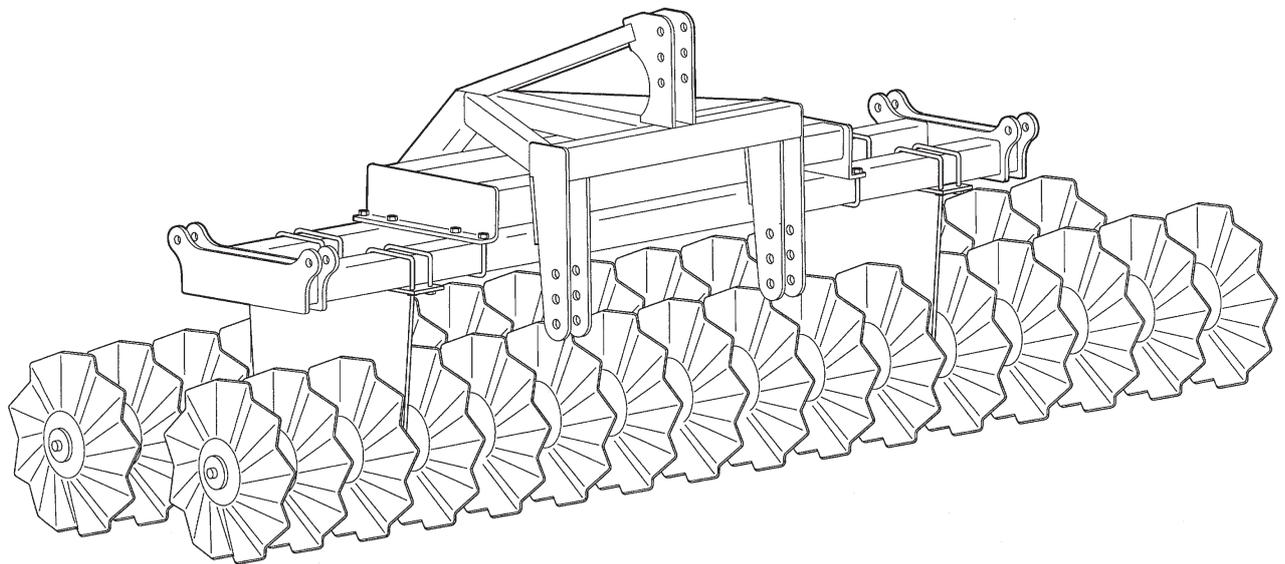


# FRONT TERRA-C



# Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>	<b>Betrieb</b> .....	<b>11</b>
<b>Kennzeichnung</b> .....	<b>2</b>	Einstellung und Betätigung der Front Terra-C	11
<b>Sicherheit</b> .....	<b>3</b>	Einstellung der Richtung der Cutterwalzen ...	12
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	3	Planierschiene .....	14
An- und Abbau.....	3	<b>Straßenfahrt/Verkehrssicherheit</b> .....	<b>15</b>
Dreipunktanbau .....	3	Verkehrssicherheit .....	15
Betrieb .....	3	Gewicht .....	15
<b>Straßenfahrt/Verkehrssicherheit</b> .....	<b>4</b>	Vor der Fahrt .....	15
Vor der Fahrt .....	4	Während der Fahrt.....	15
Während der Fahrt .....	4	Nach der Fahrt .....	15
Nach der Fahrt .....	4	Transportbreite.....	15
Wartung .....	5	Transportsicherung .....	16
<b>Sicherheitsaufkleber</b> .....	<b>6</b>	<b>Wartung</b> .....	<b>17</b>
<b>Anbau der Front Terra-C</b> .....	<b>8</b>	Allgemein .....	17
<b>Abbau der Front Terra-C</b> .....	<b>8</b>	Schmierplan .....	17
<b>Straßenfahrt</b> .....	<b>9</b>		
<b>Technische Daten und Dimensionen</b> .....	<b>10</b>		

## Einleitung

Die KONGSKILDE Front Terra-C ist eine Maschine für Bodenbearbeitung, die am Front-Kraftheber KAT II zum Einsatz kommt.

Die Front Terra-C dient zum Auflockern der Bodendecke und zur Einarbeitung von organischen Substanzen im Boden.

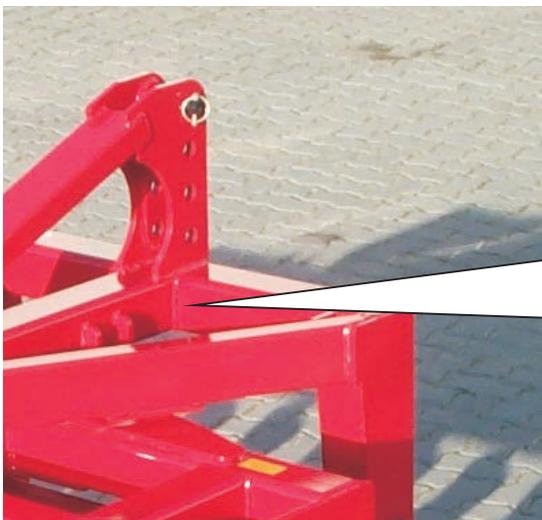
Die Front Terra-C ist folgendermaßen verwendbar:

- ! Auf bearbeiteten Böden zum Auflockern der Bodendecke, oder zur Verdichtung.
- ! In einem reduzierten Bearbeitungssystem zur Einarbeitung von organischen Substanzen in die Bodenoberfläche und zum Einebnen der Bodenoberfläche vor Säen.

Die Front Terra-C ist mit einer Front Planierschiene (Sonderausrüstung) auszurüsten, um die Einebnungsfähigkeit zu verbessern.

## Kennzeichnung

Die Maschinendaten der Front Terra-C befinden sich auf dem Typenschild. Dieses ist auf der inneren Seite des Rahmens, nahe der Befestigungsvorrichtung für den Oberlenker, angebracht.



Tragen Sie hier die Maschinendaten vom Typenschild ein:

Type:	_____	Name der Maschine
No.:	_____	EDP-Kennzeichnungsnr.
Serial:	_____	Seriennr. der Maschine

Bei Fragen zum Front Terra-C und bei der Bestellung von Ersatzteilen, sind die oben erwähnten Maschinendaten anzugeben.

Die Artikelnummern der Ersatzteile sind in der Ersatzteilliste zu finden.

# Sicherheit



## Allgemeine Sicherheitshinweise

- ! Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen! Den in der Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheits- und Warnhinweisen ist unbedingt Folge zu leisten. Nichtbeachten schließt eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Unfälle, sowie Schäden an der Maschine aus.
- ! Das Gerät darf nur von Personen benutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind!
- ! Die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- ! Die Sicherheitsanweisungen sind an andere Benutzer weiterzugeben.

## An- und Abbau

- ! Vorsichtig beim An- und Abkuppeln von Geräten an oder vom Schlepper! Beim Verfahren des Schleppers nicht zwischen Schlepper und Maschine aufhalten.
- ! Gerät nur an den vorgeschriebenen Vorrichtungen befestigen!
- ! **Angehängte Maschinen dürfen nicht zusammen mit Raupenschleppern zum Einsatz kommen. Kongskilde-Garantie berücksichtigt keine im Zusammenhang mit Einsatz der angehängten Maschinen zusammen mit Raupenschleppern entstandenen Schäden.**
- ! Transportausrüstung, wie z.B. Beleuchtung, Warneinrichtung und eventuelle Schutzeinrichtungen überprüfen und anbauen!
- ! Betriebsanleitung des Schleppers beachten.

## Dreipunktanbau

- ! Beim Dreipunktanbau müssen die Anbaukategorien beim Schlepper und beim Gerät unbedingt übereinstimmen, oder abgestimmt werden!
- ! Vor dem An- und Abbau von Geräten an die Dreipunktaufhängung Bedienungseinrichtung in die Stellung bringen, bei der ein unbeabsichtigtes Heben und Senken ausgeschlossen ist!
- ! In der Transportstellung des Gerätes immer auf ausreichende seitliche Arretierung des Dreipunktgestänges achten!

## Betrieb

- ! Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und den Schlepper auf Verkehrs- und Betriebssicherheit überprüfen.
- ! Vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Betätigungselementen vertraut machen. Während des Arbeitseinsatzes ist es dazu zu spät!
- ! Arbeitsfläche auf versteckte Hindernisse untersuchen, die ein Risiko darstellen könnten (wie z.B. Erdkabel, Rohrleitungen).
- ! Einstellarbeiten nur bei vollständig abgesenktem Gerät und bei ausgeschaltetem Motor des Schleppers vornehmen! Zündschlüssel abziehen und Feststellbremse betätigen.
- ! Eng anliegende Arbeitskleidung tragen. Lockere Kleidung vermeiden als die sich in beweglichen Teilen verfangen können.
- ! Kräftige, bzw. Sicherheitsschuhe tragen.
- ! Der Aufenthalt im Arbeitsbereich ist während der Arbeit verboten! Kein Arbeiten ausführen, wenn sich unbefugte Personen, insbesondere Kinder ohne ausreichenden Sicherheitsabstand in der Nähe der Maschine oder im Gefahrenbereich klappbarer Teile aufhalten.

- ! Das Mitfahren auf der Maschine ist verboten.
- ! Niemals quer zu Neigungen oder an Hanglagen arbeiten, wenn das Risiko besteht, daß der Schlepper umstürzt.

## **Straßenfahrt/Verkehrssicherheit**

- ! Bei Nutzung öffentlicher Verkehrswege die landesspezifischen Bestimmungen beachten!
- ! Geräte ohne Bremsanlage und mit einer Achslast größer als 3t dürfen nicht auf öffentlichen Straßen gefahren werden. Sie dürfen außerdem nur auf solchen Geländen und unter solchen Bedingungen gefahren werden, bei denen ein gefahrloser Betrieb mit dem Schlepper gegeben ist.
- ! Bezüglich der auftretenden Massekräfte und der Bremsverzögerung muß das Schleppergewicht so gewählt sein, daß ein einwandfreier Betrieb gewährleistet ist.
- ! Zur Sicherung der Lenkfähigkeit muß die Vorderachsbelastung immer mindestens 20% des Schlepperleergewichtes betragen.
- ! Der Geräteanbau darf nicht zur Überschreitung des zulässigen Gesamtgewichtes, der zulässigen Achslasten, oder der Reifentragfähigkeit des Schleppers führen.

## **Vor der Fahrt**

- ! Zulässige Achslasten, Gesamtgewichte und Transportabmessungen beachten!
- ! Fahrverhalten, Lenk- und Bremsfähigkeit werden durch angebaute oder angehängte Geräte und Ballastgewichte beeinflusst. Auf ausreichende Lenk- und Bremsfähigkeit achten!
- ! Vor dem Anfahren und vor Inbetriebnahme Nahbereich kontrollieren; besonders auf Kinder und eine ausreichende Sicht achten!
- ! Bei Straßenfahrt mit angehobenem Gerät die Steuerventile des Schleppers verriegeln und den Absperrhahn des maschinenseitigen Hydrauliksystems schließen.
- ! Die Verriegelung am Rahmen in der Mittelposition schließen um eine feste Position der Front Terra-C während der Fahrt zu sichern.

## **Während der Fahrt**

- ! Die Fahrt auf dem Gerät ist während der Arbeit und des Transports nicht gestattet.
- ! Während der Fahrt den Fahrersitz niemals verlassen!
- ! Bei Kurvenfahrt die weite Ausladung und/oder Schwungmasse sowie bei eingeklapptem Rahmen den hochliegenden Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen!

## **Nach der Fahrt**

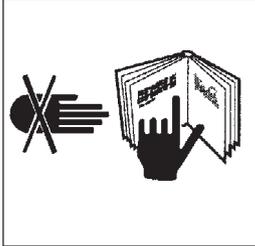
- ! Vor Verlassen des Schleppers, Gerät auf dem Boden absetzen, Motor abstellen, Zündschlüssel abziehen und Feststellbremse betätigen!
- ! Zwischen Schlepper und Gerät darf sich niemanden aufhalten, ohne daß das Fahrzeug durch die Feststellbremse und/oder einen Unterlegkeil gesichert ist!
- ! Vor der Bodenbearbeitung, die Verriegelung am Rahmen lösen, um einen einwandfreien Betrieb der Front Terra-C während zu gewährleisten.

## **Wartung**

- ! Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Motor vornehmen. Zündschlüssel abziehen und Feststellbremse anziehen!
- ! Bei Wartungsarbeiten am angehobenen Gerät, stets Sicherung durch geeignete Abstützelemente vornehmen.
- ! Beim Auswechseln von Arbeitswerkzeugen mit Schneiden, geeignetes Werkzeug und Handschuhe benutzen.
- ! Ersatzteile müssen mindestens den vom Gerätehersteller festgelegten technischen Forderungen entsprechen. Nur Originalersatzteile verwenden!

# Sicherheitsaufkleber

1

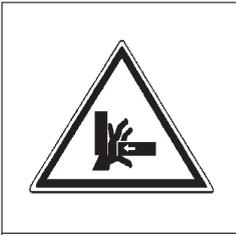
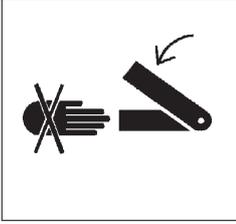



**Bedienungsanleitung**

Bedienungsanleitung lesen und beachten!  
Vor Inbetriebnahme der Front Terra-C die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Bestell-Nr.: 71 000 187 250

2

**Quetschgefahr**

Niemals in die Gefahrenzone greifen, solange sich dort Teile bewegen können.

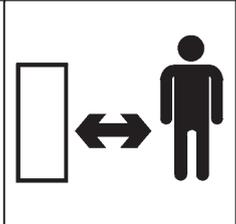
Bestell-Nr.: 71 000 689 549

3

**Gefahr von rotierenden Scheiben/Tellern.**

Wenn die Scheiben rotieren genügend Abstand halten.

Bestell-Nr.: 71 000 629 547

4

**Bewegliche Teile**

Stehen Sie nicht in der Nähe vom klappbaren Ausleger der Front Terra-C.  
(Nur klappbare Ausführung)

Part no.: 71 000 629 546




5

MACHINE MUST BE PARKED IN WORKING POSITION

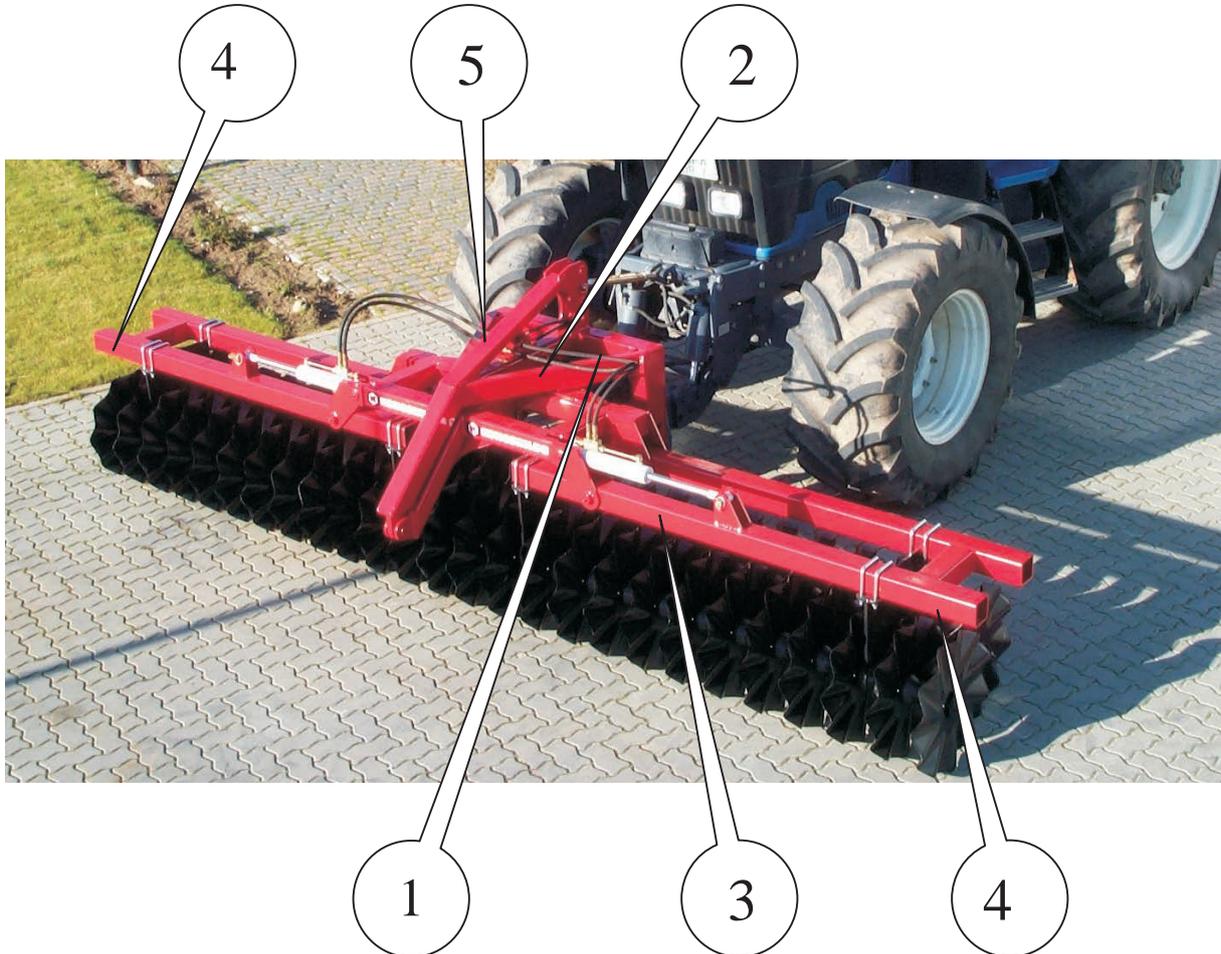
LA MACHINE DOIT ETRE DEPOSEE EN POSITION TRAVAIL

MASCHINE NUR IM ABGESENKTEN ZUSTAND PARKEN

**In gesenkter Position abstellen.**

Die Front Terra-C darf **NUR** in Arbeitsposition abgestellt werden.

Bestell-Nr.: 71 000 646 708



**Sicherheitshinweise immer sauber und in gutem lesbarem Zustand halten!**

**Beschädigte oder fehlende Sicherheitshinweise beim Händler anfordern und an der dafür vorgesehenen Stellen anbringen.**

## Anbau der Front Terra-C

Beim Anbau der Front Terra-C darauf achten, daß sich niemand zwischen Maschine und Schlepper aufhält. Es darf sich niemand im Arbeitsbereich des Gerätes aufhalten.

Die Kategorie der Dreipunktanlenkung muß geräteseitig und schlepperseitig übereinstimmen.

Liegt keine Übereinstimmung vor, so muß das Dreipunktgestänge des Schleppers angepaßt werden.

Sicherstellen, daß der Front Terra-C auf festem und ebenem Untergrund abgestellt und gegen Wegrollen gesichert ist.

Den Front- Kraftheber des Schleppers absenken, und unter die Kuppelbolzen der Unterlenker fahren.

Den Kraftheber anheben, bis die Kuppelbolzen von den Fanghaken des Schleppers erfaßt werden und sicher verriegelt sind.

Den Oberlenker einhängen und sicherstellen, dass alle Verbindungen korrekt gesichert sind.

Sicherstellen, daß die Hydraulikverbindungen gereinigt sind und die Hydraulik-schläuche anschließen (nur klappbare Modelle oder Modelle mit Hydraulik-Einstellung der Planierschiene).

### Achtung!

- ! Beim Anheben der Front Terra-C, der Schlepper abstellen und gegen Wegrollen sichern.
- ! Beim Anheben der Front Terra-C darauf achten, daß sich niemand zwischen Maschine und Schlepper aufhält Unfallgefahr!

## Abbau der Front Terra-C

Die Front Terra-C abklappen (nur hydraulisch klappbares Modell).

Zum Abbau der Front Terra-C, das Gerät auf einen festen und ebenen Untergrund stellen.

Die Hydraulik- Schläuche vom Schlepper abkuppeln (nur klappbare Modelle oder Modelle mit Hydraulik- Einstellung der Planierschiene).

Den Oberlenker von der Front Terra-C lösen.

Die Faghaken der Unterlenker entriegeln und absenken, bis sie von den Aufnahme-punkten des Gerätes frei sind.

Der Schlepper langsam rückwärts fahren.

## Straßenfahrt

Bei Nutzung öffentlicher Verkehrswege die folgenden Bestimmungen beachten:

- ! Der Schlepper muß richtig an die Front Terra-C angepaßt sein.
- ! Die lokalen Verkehrsbestimmung sind einzuhalten.

Nach Anheben und Sicherung der Maschine, die Verriegelung der Front-Anlenkung in der Mittelposition schließen.

Die Maschine anheben, um eine sichere Straßenfahrt zu gewährleisten.

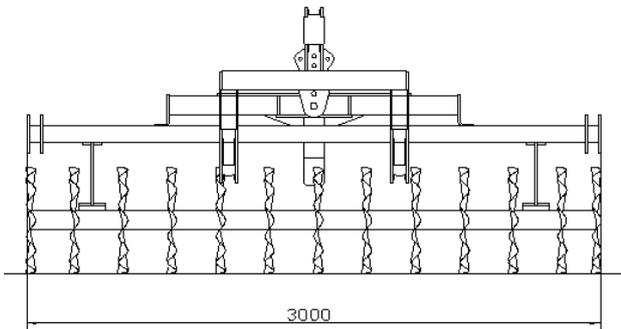
### Achtung!

- ! Die Fahreigenschaften des Schleppers ändert sich.
- ! Die Fahrt immer den Verkehrsverhältnissen anpassen.
- ! Bitte beachten Sie besonders die erhöhte Schwerpunktlage bei hydraulisch klappbaren Modellen.

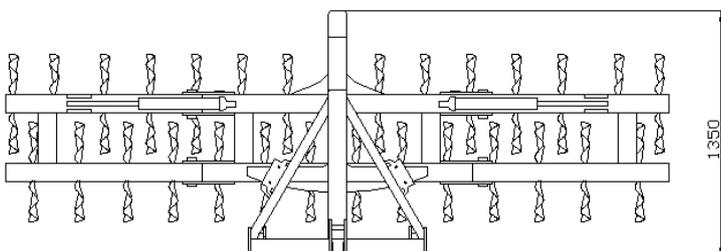
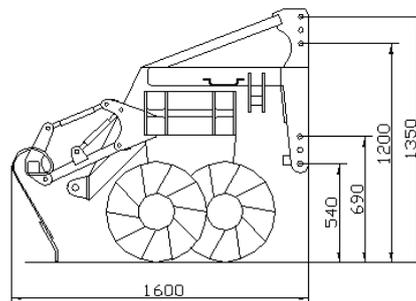
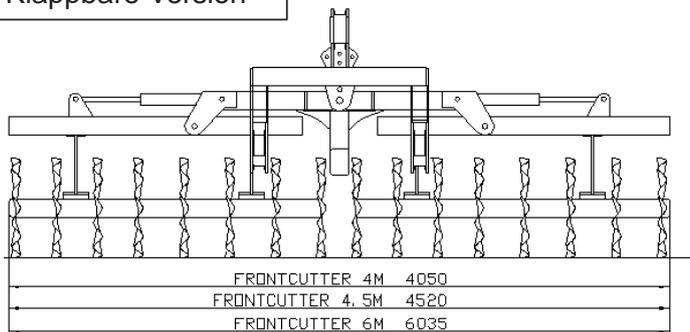
## Technische Daten

Typ	3-m	4-m hydr. klappbar	4,5-m hydr. klappbar	6-m hydr. klappbar
Arbeitsbreite	3 m	4 m	4,5 m	6 m
Transportbreite	3,0 m	3,0 m	3,0 m	3,0 m
Gewicht	995 kg	1220 kg	1320 kg	1615 kg
Durchmesser der Scheiben	550 mm	550 mm	550 mm	550 mm
Anzahl der Scheiben	32	42	48	64
Anzahl Lager	6	8	8	12
Planierschiene (Sonderausrüstung)	217 kg	290 kg	325 kg	434 kg

3 meter Version



Klappbare Version

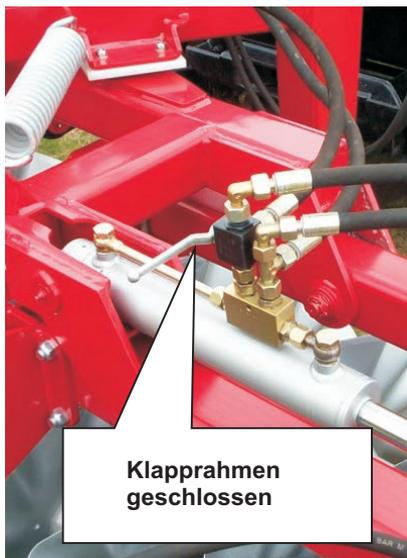


## Betrieb



## Einstellung und Bedienung der Front Terra-C

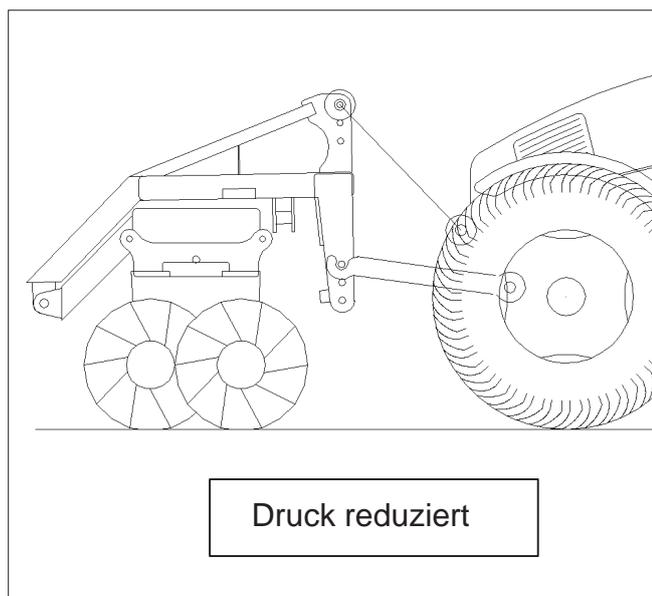
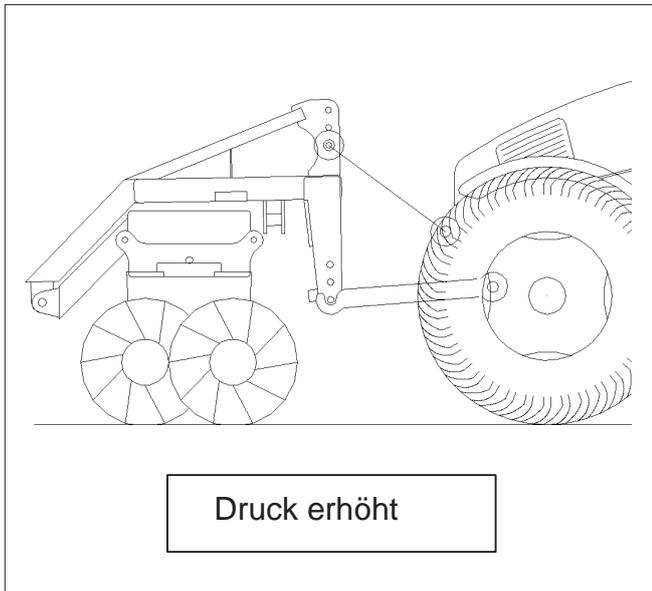
Vor Beginn der Arbeit, die Verriegelung zur Vertikalposition am Rahmen öffnen und schließen wie unten gezeigt, um einen einwandfreien Betrieb der Front Terra-C zu gewährleisten.



Hydraulisch klappbare Ausführungen haben einen Absperrhahn, um das hydraulische System zu schließen, und einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Nach dem Zusammenklappen der Front Terra-C für z.B. Straßenfahrt, die Seitenteile wieder verriegeln.

Die selben Absperrhähne werden bei der hydraulisch einstellbaren Planierschiene verwendet (Sonderausrüstung). In diesem Fall ist die Verriegelungsposition für den Rahmen, die Position, bei der die Planierschiene betätigt wird.





Den Absperrhahn öffnen und die Front-Terra-C ausklappen (nur hydraulisch klappbare Modelle) und absenken.

Die Front Terra-C mit dem Oberlenker so einstellen, daß die vordere Scheibenwelle etwas höher arbeitet, als die hintere Scheibenwelle (ungefähr 10-20 mm).

Während des Betriebes, den Front-Kraftheber auf Schwimmstellung einstellen.

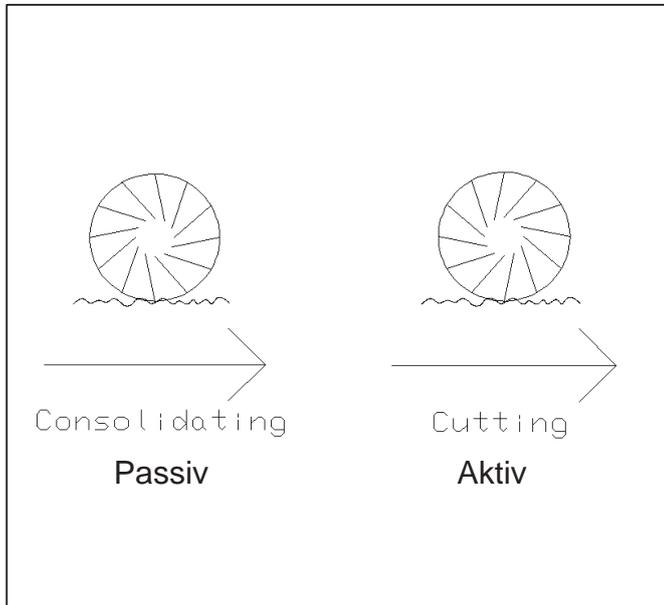
Eine hydraulische Gewichtübertragung vom Schlepper zur Front-Terra-C ist nicht erlaubt. Eine unabhängige Tiefenführung der Front Terra-C muß immer sichergestellt sein, auch um die Lenkfähigkeit des Schleppers zu gewährleisten.

Es ist möglich einen höheren Druck an der Front Terra-C durch Anhängung der Unterlenker der Dreipunktaufhängung des Schleppers in einer niedriger Position an den Kuppelpunkten der Maschine, zu erreichen.

Falls die Unterlenker der Dreipunktaufhängung vom Schlepper zur Front Terra-C nach unten zeigen, wird Gewicht vom Schlepper zur Front Terra-C übertragen.

Falls die Unterlenker der Dreipunktaufhängung vom Schlepper zur Front Terra-C ansteigen, wird der Bodendruck der Front Terra-C reduziert und auf die Vorderachse des Schleppers übertragen.

## Setting the direction of the cutter roller



The Kongskilde cutter roller 550mm is useable in two directions of movement.

- ! Passive direction, less soil cutting, more consolidation.
- ! Active direction, more soil cutting, less consolidation.

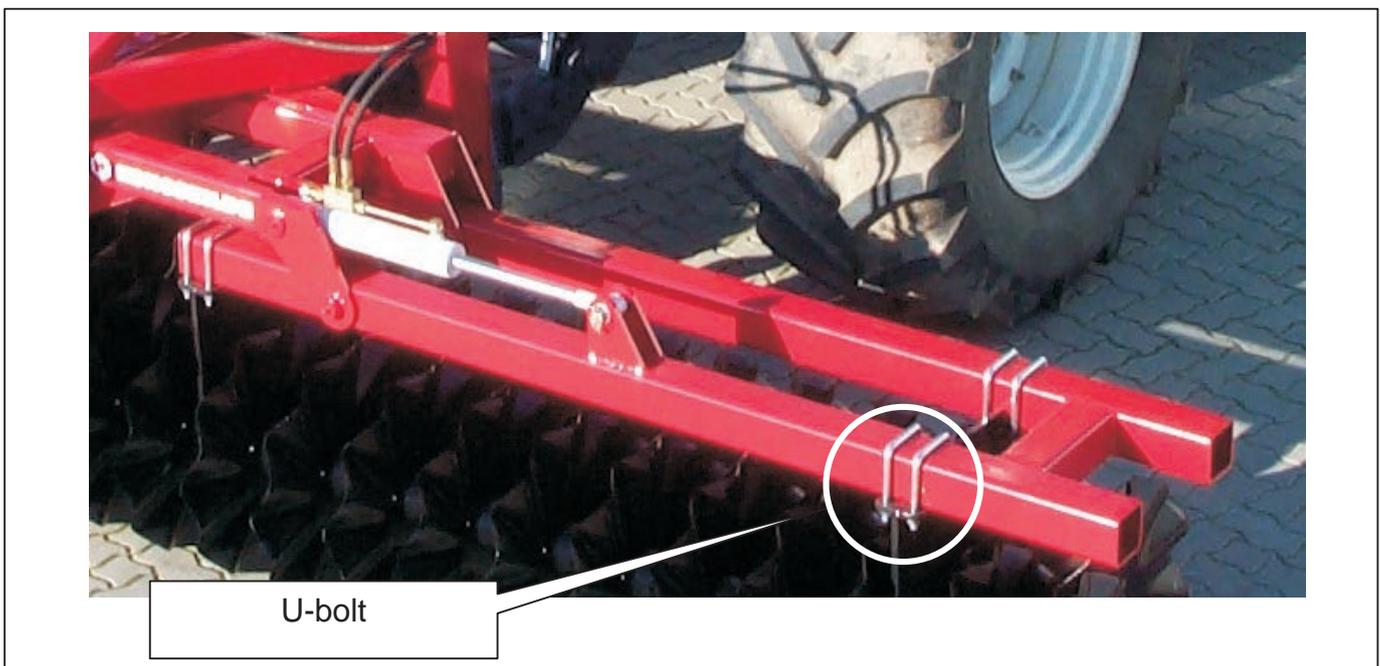
As standard all cutter rollers are mounted passive.

The sketch shows the setting. The arrow is indicating the direction of driving.

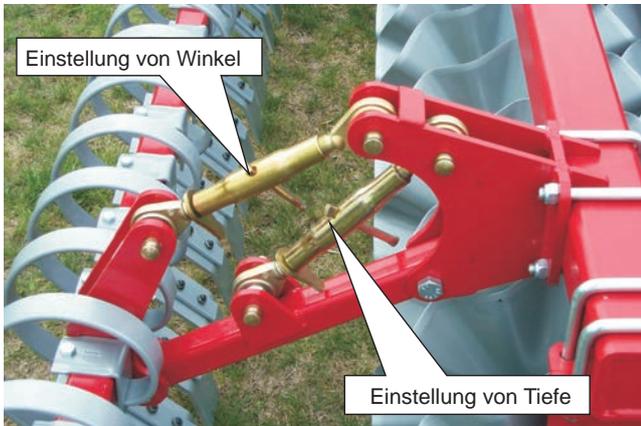
If desired, the cutter rollers can be converted from passive to active and visa versa.

This is made in the following way:

- ! Loosen the U-bolts connecting the rollers to the roller frame.
- ! Reverse the entire roller.
- ! Attach and tighten the U-bolts.



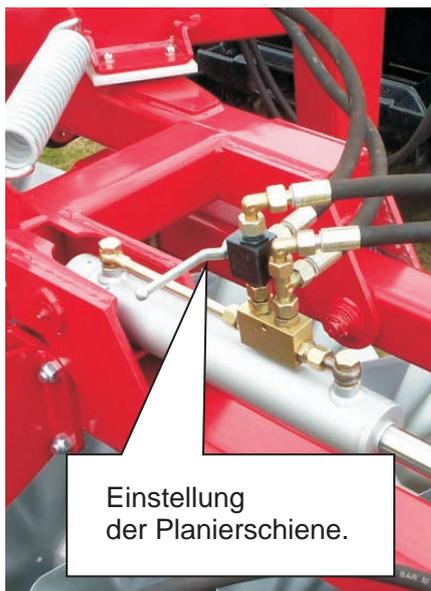
## Planierschiene



Die KONGSKILDE Front Terra-C ist mit einer Planierschiene als Sonderausrüstung lieferbar.

Mit der Planierschiene ist es möglich die Einebnung des Bodens zu verbessern. Die verfestigten Bodenschichten werden aufgebrochen und nachhaltig gelockert.

Mit den Spindeln kann man die Arbeitstiefe und den Winkel der Planierschiene einstellen.



Eine hydraulische Winkelverstellung ist als Sonderausrüstung erhältlich.

Die hydraulische Einstellung der Planierschiene (Sonderausrüstung) erfordert keinen zusätzlichen Hydraulikanschluss am Schlepper. Die Position des Ventils, das am klappbaren Zylinder angebracht ist, ist für den Betrieb entscheidend.



# Straßenfahrt/Verkehrssicherheit

## Verkehrssicherheit

Bei Nutzung öffentlicher Verkehrswege die landesspezifischen Bestimmungen beachten!

## Gewicht



- ! **Der Geräteanbau darf nicht zur Überschreitung des zulässigen Gesamtgewichtes, der zulässigen Achslasten oder der Reifentragfähigkeit des Schleppers führen.**
- ! **Zur Sicherung der Lenkfähigkeit muß die Vorderachsbelastung immer mindestens 20% des Schlepperleergewichtes betragen.**

## Vor der Fahrt

- ! Zulässige Achslasten, Gesamtgewichte und Transportabmessungen beachten!
- ! Fahrverhalten, Lenk- und Bremsfähigkeit werden durch angebaute oder angehängte Geräte und Ballastgewichte beeinflusst! Auf ausreichende Lenk- und Bremsfähigkeit achten!
- ! Vor dem Anfahren und vor Inbetriebnahme Nahbereich kontrollieren; besonders auf Kinder und ausreichende Sicht achten!
- ! Bei Straßenfahrt mit angehobenem Gerät die Steuerventile des Schleppers verriegeln und den Absperrhahn des maschinenseitigen Hydrauliksystems schließen.

## Während der Fahrt

- ! Die Fahrt auf dem Gerät ist nicht gestattet.
- ! Während der Fahrt den Fahrerstand niemals verlassen!
- ! Bei Kurvenfahrt die weite Ausladung und/oder Schwungmasse sowie bei eingeklapptem Rahmen den hochliegenden Schwerpunkt des Gerätes berücksichtigen.

## Nach der Fahrt

- ! Vor Verlassen des Schleppers das Gerät auf dem Boden absetzen, Motor abstellen, Zündschlüssel abziehen und Feststellbremse anziehen!
- ! Zwischen Schlepper und Gerät darf sich niemand aufhalten, ohne daß das Fahrzeug durch die Feststellbremse und/oder Unterlegkeil gesichert ist.
- ! Klappbare Rahmenteile vollständig absenken. Gerät nur mit abgesenkten Rahmenteile parken und Absperrhahn schließen.

## Transportbreite

Beim Befahren öffentlicher Straßen, Wege und Plätze darf die gesetzlich vorgeschriebene max. Transportbreite nicht überschritten werden. Ist die Transportbreite überschritten, kann unter bestimmten Voraussetzungen eine Ausnahmegenehmigung durch die zuständige Straßenverkehrsbehörde erteilt werden.

## Anmerkung:

Der auf den Hydraulikzylindern befindliche Sperrblock verhindert das unbeabsichtigte Abklappen im Falle eines Defektes an den Hydraulikschlauchleitungen. Er verhindert jedoch nicht das unbeabsichtigte Abklappen infolge irrtümlicher Betätigung des Steuergerätes.

**Niemals mit hochgeklappten Rahmenteilen bei gleichzeitig offenem Absperrhahn fahren!**

## Wartung

### Allgemein



Die KONGSKILDE Front Terra-C erfordert nur einen geringen Wartungsaufwand:

Die Maschine nach dem Gebrauch reinigen.



Alle Schrauben und Muttern müssen nach 10 Einsatzstunden und dann alle 100 Einsatzstunden auf festen Sitz überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden.



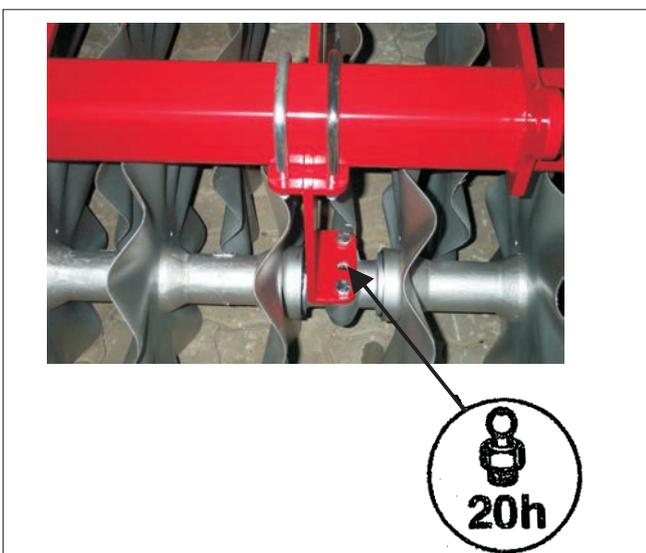
Verschlissene Teile müssen rechtzeitig ausgetauscht werden, damit tragende Teile nicht in Mitleidenschaft gezogen werden.



Nur Original-KONGSKILDE-Verschleißteile verwenden!

### Schmierplan

Die Walzen alle 20 Betriebsstunden abschmieren.



Klappgelenke (nur hydraulisch klappbares Modell), alle 20 Betriebsstunden abschmieren.  
Zylindergelenken (nur hydraulisch klappbares Modell), alle 100 Betriebsstunden abschmieren.

